Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

EQUIA® Fil

BULK FILLED RADIOPAQUE POSTERIOR RESTORATIVE IN CAPSULES

EQUIA® Coat

LIGHT CURED SELF ADHESIVE WEAR RESISTANT COATING

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

1. Class I restorations
2. Non-stress bearing Class II restorations
3. Stress bearing Class II restorations when isthmus is less than half of intercuspal distance
4. Intermediate restorative
5. Class V and root surface restorations
6. Core build up

EQUIA Coat is used to seal and protect the surface of EQUIA Fil restorations.

CONTRAINDICATIONS

1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

NOT TO BE USED

EQUIA Coat should not be used in combination with desensitizers and eugenol containing materials as these may hinder EQUIA Coat from setting or bonding properly.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g/g)	0.40 / 0.12
Mixing Time (sec.)	10"
Time of initial extrusion after mixing	10 seconds maximum
Working Time (min., sec.)	1'15"
Net Setting Time (min., sec.)	2'00"
Final Finishing Commencing Time (37°C, after starting mix) (min.,sec.)	2'30"
VLC curing time of EQUIA Coat	20"

Test conditions: Temperature (23 +/-1°C), Relative humidity (50 +/-5%)

1. CAVITY PREPARATION
   a) Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is unnecessary. For pulp capping use calcium hydroxide.
   b) Apply GC CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or GC DENTIN CONDITIONER (20 seconds) to the bonding surfaces using a cotton pellet or sponge.
   c) Rinse thoroughly with water. Blot away excess water with a cotton pellet or dry by gently blowing with an air syringe. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING
   a) Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder.
   b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body.
   c) Immediately place the capsule into a metal GC CAPSULE APPLIER and click the lever once. The capsule is now activated.
      Note:
      The capsule should be activated just before mixing and used immediately.
   d) Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4,000RPM).
3. RESTORATIVE TECHNIQUE
   a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.
   b) Make two clicks to prime the capsule then syringe. The working time is 1minute 15 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
   c) Within 10 seconds maximum after mixing, start to extrude the mixture directly into the preparation.
   d) Form the preliminary contour, and cover with a matrix if required.
   e) During the first 2 minutes 30 seconds from start of mix extra care should be taken to avoid moisture contamination or drying-out. In case this cannot be guaranteed, immediately apply EQUIA Coat and light cure.
      Note:
      1) To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.
      2) To remove the used capsule, push the applier release button. Twist the capsule and pull upwards.
4. FINISHING
   Finish under water spray using superfine diamond burs after 2 minutes 30 seconds from start of mixing.
   Note:
   When applying EQUIA Coat on the existing EQUIA restorations, roughen the surface to be coated with superfine diamond burs.
5. COATING
   a) Spray preparation dust away with water. Dry by gently blowing with oil free air. Surfaces to be coated should be dry. Do not desiccate.
   b) Dispense a few drops of EQUIA Coat into a disposable dispensing dish. Replace bottle cap immediately after use.
   c) IMMEDIATELY apply (within 1 minute after dispensing) to the surfaces to be coated using a micro-tip applicator. Make sure that a disposable micro-tip applicator is firmly fixed on the applicator holder. Use floss to apply to approximal surface. DO NOT AIR BLOW.
      Note:
      1) Non bur cut enamel should be treated with a 35-40% phosphoric acid according to the manufacturer's instructions. Rinse and dry with oil free air.
      2) Should the coated surface be contaminated with water, blood or saliva prior to light curing, wash and dry the surface and repeat the coating procedure.
6. LIGHT CURING
   IMMEDIATELY light cure all coated surfaces with a visible light curing unit (> 500mW/cm² : Halogen, GC G-Light, LED) for 20 seconds.
   Note:
   1) Place light source as close as possible to the coated surface.
   2) If surface is tacky or yellowish, repeat light curing.
   3) Use a protective light shield or similar protective eye wear during light curing.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store the EQUIA Fil capsules in the original aluminum foil in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
If not in use for a prolonged period of time, store EQUIA Coat in refrigerator, otherwise store at room temperature (4-25°C) (39.2-77.0°F).
Shelf life:
EQUIA Fil - 2 years from date of manufacture
EQUIA Coat - 3 years from date of manufacture

SHADES

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3 and C4.
Shade numbers according to Vita® shade guide.
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES

1. Single shade package: 48 capsules.
2. Assortment package: 48 capsules (10 each of A2, A3 and A3.5; 9 each of B1 and B3).
   Average contents per capsule: 0.40g powder and 0.12g (0.10mL) liquid.
   Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.14mL.
3. EQUIA Coat 4mL (1), Disposable Dispensing Dish (20), Micro Tip Applicator (48), Applicator Holder

Option: GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. After the restorative treatment is finished, rinse thoroughly with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. EQUIA Coat is flammable. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
4. EQUIA Coat is volatile. Use in a well ventilated place. Replace cap immediately.
5. If the tissue contacted by EQUIA Coat turns white or forms a blister, advise the patient to leave the affected area undisturbed, until the mark disappears, usually in 1-2 weeks. To avoid contact, it is recommended to apply cocoa butter to the area where rubber dam cannot cover.
6. Do not use EQUIA Coat in combination with desensitizers and eugenol containing materials as these may hinder EQUIA Coat from setting or bonding properly.
7. Avoid inhalation or ingestion of material.
8. Avoid getting material on clothing
9. Do not mix with other products.
10. Instruct the patient not to apply pressure for 1 hour.

Last revised: 03/2014

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

PRINTED IN THE U.S.A.

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso. ES

EQUIA® Fil

RESTAURADOR DE RELLENO EN BLOQUE PARA POSTERIORES, RADIOPACO Y PRESENTADO EN CÁPSULAS

EQUIA® Coat

CAPA FOTOPOLIMERIZABLE Y AUTOADHESIVA RESISTENTE A LA ABRASIÓN

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

1. Restauraciones de Clase I
2. Restauraciones de Clase II que no soporten estrés
3. Restauraciones de Clase II que soportan estrés cuando el istmo es menos de la mitad de la distancia intercuspal
4. Restaurador intermedio
5. Restauraciones de Clase V y restauraciones de la superficie de la raíz
6. Reconstrucción sobre muñones

EQUIA Coat se usa para sellar y proteger la superficie de las restauraciones de EQUIA Fil.

CONTRAINDICACIONES

1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas, si se experimenta alguna reacción al respecto, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

NO DEBE UTILIZARSE

EQUIA Coat no debe utilizarse en combinación con desensibilizantes y materiales que contengan eugenol, ya que pueden impedir el fraguado o la unión correctamente de EQUIA Coat.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	0.40 / 0.12
Tiempo de mezcla (s)	10"
Tiempo inicial de extrusión tras el mezclado	10 segundos máximo
Tiempo de trabajo (min., s)	1'15"
Tiempo neto de fraguado (min., s.)	2'00"
Tiempo para comenzar el acabado final (37° C, tras el comienzo de la mezcla) (min.,s)	2'30"
Tiempo de fotopolimerización de EQUIA Coat	20"

Condiciones del test: Temperatura (23 +/-1°C), Humedad Relativa (50 +/-5%)

1. PREPARACIÓN DE LA CAVIDAD
   a) Prepare el diente utilizando las técnicas estándar. No es necesaria una retención mecánica extensa. Para recubrimiento pulpar, use Hidróxido de Calcio.
   b) Aplique GC CAVITY CONDITIONER (10 s) o GC DENTIN CONDITIONER (20 s) a las superficies de unión utilizando una bolita de algodón o esponja.
   c) Limpie minuciosamente con agua. Elimine el exceso de agua con una bolita de algodón o soplando suavemente con una jeringa de aire. NO DESEQUE. Las superficies preparadas deben aparecer húmedas (brillantes).
2. ACTIVACIÓN DE LA CÁPSULA Y MEZCLADO
   a) Antes de activar, agite la cápsula o golpéela sobre una superficie dura para desapelmazar el polvo.
   b) Para activar la cápsula, empuje el émbolo hasta que alcance el nivel del cuerpo principal.
   c) Coloque inmediatamente la cápsula en el GC CAPSULE APPLIER y haga click una vez con la palanca. Ahora la cápsula está activada.
      Nota:
      La cápsula ha de activarse justo antes de la mezcla y debe ser utilizada inmediatamente.
   d) Seguidamente, retire la cápsula, colóquela en el mezclador (o amalgamador) y mezcle durante 10 segundos (+/-4.000 RPM).
3. TÉCNICA DE RESTAURACIÓN
   a) Retire inmediatamente la cápsula mezclada del vibrador y colóquela en el GC CAPSULE APPLIER.
   b) Haga dos clicks para cebar la cápsula y aplique. El tiempo de trabajo es de 1 minuto 15 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
   c) Durante un máximo de 10 segundos tras el mezclado, comience a colocar la mezcla directamente en la preparación.
   d) Forme el contorno preliminar y cubra con una matriz si es necesario.
   e) Durante los primeros 2 minutos y 30 segundos desde el inicio de la mezcla deberá tener precaución para evitar la contaminación por humedad o desecación. En caso de que no se pueda garantizar, aplicar inmediatamente EQUIA Coat y fotopolimerice.
      Nota:
      1) Para ajustar la dirección de la boquilla, mantenga la cápsula en el aplicador mientras la hace girar.
      2) Para retirar la cápsula utilizada, pulse el botón de liberación del aplicador, hágala girar y tire de ella hacia afuera.
4. ACABADO
   Bajo spray de agua usando fresas de diamante, el acabado final puede alcanzarse aproximadamente 2 minutos 30 segundos tras el comienzo de la mezcla.
   Nota:
   Al aplicar EQUIA Coat sobre las restauraciones de EQUIA, asperice la superficie a cubrir con fresas de diamante extrafinas.
5. RECUBRIMIENTO
   a) Desempolvar con spray con agua. Secar suavemente soplando con aire libre de aceite. Las superficies a cubrir deben estar secas No desecar.
   b) Aplique unas gotas de EQUIA Coat en una bandeja de dispensación desechable. Cierre la tapa de la botella inmediatamente después de su uso.
   c) Aplicar INMEDIATAMENTE (no demorar más de 1 minuto después de la dispensación) a las superficies a cubrir con un aplicador de micro-punta. Asegúrese de que la micro-punta está firmemente fijada en el mango aplicador. Use hilo dental para aplicar a las superficies proximales. NO APLICAR AIRE.
      Nota:
      1) Fresa de no corte de esmalte debe ser tratada con un ácido fosfórico al 35-40% según las instrucciones del fabricante. Enjuague y seque con aire libre de aceite.
      2) Si la superficie cubierta está contaminada con agua, sangre o saliva antes de fotopolimerizar, lavar y secar la superficie y repetir el procedimiento de recubrimiento.
6. FOTOPOLIMERIZACIÓN
   Fotopolimerizar INMEDIATAMENTE todas las superficies recubiertas con una unidad de polimerización de luz visible (> 500mW/cm²: halógena, GC G-Light, LED) durante 20 segundos.
   Nota:
   1) Coloque la fuente de luz lo más cerca posible de la superficie recubierta.
   2) Si la superficie está pegajosa o de color amarillento, repita la polimerización.
   3) Use una pantalla protectora de luz o protección ocular durante la polimerización.

ALMACENADO

Recomendado para un desempeño óptimo, conserve las cápsulas de EQUIA Fil en el papel de aluminio original en un lugar fresco y seco (4-25°C) (39,2-77,0°F).
Si no se utiliza durante un período prolongado de tiempo, almacenar EQUIA Coat en el frigorífico, de lo contrario almacenar a temperatura ambiente (4-25°C) (39,2-77,0°F).
Caducidad:
EQUIA Fil - 2 años desde la fecha de fabricación
EQUIA Coat - 3 años desde la fecha de fabricación

COLORES

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3 y C4.
Colores basados en la guía Vita®.
Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

PRESENTACIÓN

1. Pack de un solo color: 48 cápsulas.
2. Pack surtido: 48 cápsulas (10 de cada uno de los siguientes colores: A2, A3 y A3.5; 9 de cada uno de los siguientes colores: B1 y B3).
   Contenido por cápsula: 0,40g polvo y 0,12g (0,10ml) líquido.
   Volumen neto mínimo de cemento mezclado por cápsula: 0,14mL.
3. EQUIA Coat 4ml (1), Bandejas de dispensación desechables (20), Micropuntas aplicadoras (48), Mango del aplicador

Opcional: GC CAPSULE APPLIER (1 unidad).

PRECAUCIONES

1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, elimine inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Después de que el tratamiento de restauración está terminado, enjuague bien con agua.
2. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. EQUIA Coat es inflamable. No lo utilice cerca de llamas. Mantener alejado de fuentes de ignición. No almacenar grandes cantidades en un área. Mantener alejado de la luz solar directa.
4. EQUIA Coat es volátil. Utilizar en un lugar bien ventilado. Vuelva a colocar la tapa inmediatamente.
5. Si el tejido en contacto con EQUIA Coat se vuelve blanco o se forma una ampolla, aconsejar al paciente a abandonar el área afectada, hasta que la marca desaparezca, por lo general en 1-2 semanas. Para evitar el contacto, se recomienda aplicar Cocoa Butter en el área donde el dique de goma no puede cubrir.
6. No utilice EQUIA Coat en combinación con desensibilizantes y materiales que contengan eugenol, ya que pueden impedir el fraguado o unión correctamente del EQUIA Coat.
7. Evite la inhalación o ingestión de material.
8. Evite que el material caiga en la ropa
9. No mezclar con otros productos.
10. Pedir al paciente que no ejerza presión durante 1 hora.

Última revisión: 03/2014

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

EQUIA® Fil

MATERIAU DE RESTAURATION POSTERIEUR CONDENSABLE EN CAPSULES

EQUIA® Coat

TRAITEMENT DE SURFACE AUTO-ADHESIF RESISTANT A L'USURE PHOTOPOLYMERISABLE

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisations.

INDICATIONS

1. Restauration de classe I
2. Restaurations de classe II non soumises à des contraintes
3. Restaurations de classe II soumise au stress lorsque l'isthme est inférieur de moitié à la distance intercuspidienne
4. Restauration intermédiaire
5. Restaurations de classe V et surfaces radiculaires
6. Reconstitution de moignon

EQUIA Coat est utilisé pour sceller et protéger la surface des restaurations en EQUIA Fil.

CONTRE-INDICATIONS

1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

NE PAS UTILISER

EQUIA Coat ne doit pas être utilisé en combinaison avec des désensibilisateurs et des matériaux contenant de l'eugénol car ils pourraient entraver la prise ou les propriétés d'adhésion de l'EQUIA Coat.

MODE D'EMPLOI

Ratio poudre/liquide (g/g)	0.40 / 0.12
Temps de mélange (sec.)	10"
Temps d'extrusion après le mélange	10 secondes maximum
Temps de travail (min., sec.)	1'15"
Temps de prise net (min., sec.)	2'00"
Début de la finition après (37°C, après le début du mélange) (min.,sec.)	2'30"
Temps de polymérisation de EQUIA Coat	20"

Conditions de test: Température (23±1°C), Humidité relative (50+/-5%)

1. PREPARATION DE LA CAVITE
   a) Préparez la cavité. Une extension pour rétention mécanique n'est pas nécessaire. Si un coiffage pulpaire est nécessaire, utilisez un ciment hydroxyde de calcium.
   b) Appliquez GC CAVITY CONDITIONER (10 secondes) ou GC DENTIN CONDITIONER (20 secondes) avec une boulette de coton ou une éponge sur les surfaces à coller.
   c) Rincez soigneusement avec de l'eau. Eliminez l'humidité de la surface avec une boulette de coton ou doucement avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. La surface préparée doit être humide (brillante).
2. ACTIVATION DE LA CAPSULE ET MÉLANGE
   a) Avant de vibrer la capsule, secouez-la ou tapez-la sur une surface dure pour détasser la poudre.
   b) Pour activer la capsule, pressez le bouton poussoir jusqu'à ce qu'il s'enfonce complètement dans le corps de la capsule.
   c) Placez immédiatement la capsule dans l'applicateur de capsule et actionnez la gâchette une première fois. La capsule est alors activée.
      Note:
      La capsule doit être activée juste avant le mélange et utilisée immédiatement.
   d) Retirez immédiatement la capsule et placez-la dans le vibreur (ou amalgamateur) et mélangez pendant 10 secondes (vitesse = +/-4000 cycles par minute).
3. TECHNIQUE DE RESTAURATION
   a) Retirez immédiatement du vibreur la capsule mélangée et placez-la dans l'applicateur de capsule GC.
   b) Pressez deux fois pour amorcer la capsule. Le temps de travail est de 1'15" à partir du début du mélange à 23°C (73.4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.
   c) Dans les 10 secondes maximum suivant la fin du mélange, commencez à extraire le matériau directement dans la préparation.
   d) Formez le contour préliminaire et couvrez avec une matrice si nécessaire.
   e) Dans les 2 premières minutes et 30 secondes qui suivent le début du mélange, une attention toute particulière doit être prise pour éviter tout risque de contamination par l'humidité ou de dessèchement Au cas où cela ne peut être garantie, appliquez immédiatement EQUIA Coat et photopolymérisez.
      Notes:
      1) Pour ajuster la direction de l'embout, tenez l'applicateur avec la capsule face à vous et tournez le corps de la capsule.
      2) Pour retirer la capsule usagée, appuyez sur le bouton de relâchement de l'applicateur. Tournez la capsule et tirez.
4. FINITION
   Finir sous spray d'eau avec une fraise diamantée 2 minutes 30 secondes après le début du mélange.
   Note:
   Lorsque vous appliquez EQUIA Coat sur une restauration EQUIA existante, rendez rugueuse la surface à enduire avec une fraise diamantée ultrafine.
5. TRAITEMENT DE SURFACE
   a) Retirez les poussières avec un spray d'eau. Séchez en soufflant doucement avec de l'air propre, sans trace d'huile.Les surfaces à enduire doivent être sèches. Ne pas déshydrater.
   b) Déposez quelques gouttes d'EQUIA Coat sur le plateau jetable. Rebouchez aussitôt.
   c) Appliquez IMMEDIATEMENT (dans la minute qui suit la distribution) sur les surfaces à coller avec un applicateur micro tip. Assurez-vous que les embouts jetables sont bien fixés sur l'applicateur. Utilisez un fil pour les surfaces proximales NE PAS SOUFFLER D'AIR.
      Note:
      1) L'émail non préparé doit être traité avec de l'acide phosphorique à 35-40% selon les instructions du fabricant. Rincez et séchez avec de l'air propre.
      2) Si la surface a été contaminée par de l'eau, du sang ou de la salive, nettoyez, séchez la surface et répétez la procédure avant la photopolymérisation.
6. PHOTOPOLYMERISATION
   Photopolymérisez IMMEDIATEMENT toutes les surfaces avec une unité lumineuse à lumière visible (> 500mW/cm² : Halogène, GC G-Light, LED) pendant 20 secondes.
   Note:
   1) Placez la source lumineuse le plus près possible de la surface enduite.
   2) Si la surface est collante ou jaunâtre, répétez la photopolymérisation.
   3) Utilisez un champ protecteur ou des lunettes de protection pendant la photopolymérisation.

CONSERVATION

Recommandé pour un rendement optimal, conservez les capsules EQUIA Fil dans leur emballage aluminium individuel dans un endroit frais et sombre (4-25°C)(39.2-77.0°F).
En cas de non utilisation pendant une longue période, conservez EQUIA Coat au réfrigérateur; sinon à température ambiante (4-25°C)(39.2-77.0°F).
Péremption:
EQUIA Fil - 2 ans à partir de la date de fabrication
EQUIA Coat - 3 ans à partir de la date de fabrication

TEINTES

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3 et C4.
Selon le teintier Vita®.
Vita® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Allemagne.

CONDITIONNEMENT

1. Coffret une seule teinte: 48 capsules.
2. Coffret assortiment: 48 capsules (10 de chaque: A2, A3 et A3.5; 9 de chaque: B1 et B3).
   Contenu moyen par capsule: poudre 0.40g et liquide 0.12g (0.10mL).
   Volume net minimum de ciment mélangé par capsule: 0.14mL.
3. EQUIA Coat 4mL (1), « plateaux jetables » (20), embout Micro Tip (48), Applicateur

Option: GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

ATTENTION

1. En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirez immédiatement avec une éponge ou une boulette de coton. Une fois le traitement de restauration terminée, rincez soigneusement à l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
3. EQUIA Coat est inflammable. Ne pas utiliser près d'une flamme nue. Tenir à l'écart de toute source d'ignition. Ne pas stocker de grandes quantités dans une même pièce. Tenir éloigné de la lumière directe du soleil.
4. EQUIA Coat est volatile. Utilisez-le dans une pièce bien ventilée. Replacez immédiatement le capuchon.
5. Si le tissu en contact avec EQUIA Coat devient blanc ou forme une cloque, demandez au patient de ne pas y toucher. La marque disparaitra en 1 ou 2 semaines. Pour éviter tout contact, il est recommandé d'appliquer du beurre de cacao sur la zone non protégée par la digue.
6. EQUIA Coat ne doit pas être utilisé en combinaison avec des désensibilisateurs et des matériaux contenant de l'eugénol car ils pourraient entraver la prise ou les propriétés d'adhésion de l'EQUIA Coat.
7. Evitez d'inhaler ou d'ingérer le matériau
8. Ne pas mettre de matériau sur les vêtements
9. Ne pas mélanger avec tout autre produit
10. Demandez au patient de ne pas appliquer de pression pendant 1 heure

Dernière mise à jour: 03/2014

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

EQUIA® Fil

MATERIAL RADIOPACO DE ENCHIMENTO PARA RESTAURAÇÃO DE DENTES POSTERIORES EM CÁPSULA

EQUIA® Coat

REVESTIMENTO AUTOADERENTE FOTOPOLIMERIZÁVEL RESISTENTE AO DESGASTE

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES

1. Restaurações de Classe I
2. Restaurações de Classe II que não suportam esforço
3. Restaurações de Classe II que suportam esforço quando o istmo é inferior a metade da distância intercuspídea
4. Material de restauração provisória
5. Restaurações de Classe V e de lesões de cárie radiculares
6. Reconstrução de falso coto

EQUIA Coat é utilizado para selar e proteger a superfície de restaurações com EQUIA Fil.

CONTRA-INDICAÇÕES

1. Necessita de protecção pulpar.
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

NÃO USAR

Não utilize o EQUIA Coat em combinação com dessensibilizadores e materiais que contenham eugenol, pois estes podem interferir na correcta presa ou aderência do EQUIA Coat.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	0.40 / 0.12
Tempo de mistura (seg.)	10"
Tempo de extrusão inicial após misturar	10 segundos no máximo
Tempo de mistura (min., seg.)	1'15"
Tempo total de endurecimento (min., seg.)	2'00"
Tempo até começar o Acabamento Final (37°C, após início da mistura) (min.,seg.)	2'30"
Tempo de presa VLC de EQUIA Coat	20"

Condições de teste: Temperatura (23 +/-1°C), Humidade relativa (50 +/-5%)

1. PREPARAÇÃO CAVITÁRIA
   a) Prepare o dente usando as técnicas padrão. Não é necessária retenção mecânica extensa. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
   b) Aplique CONDICIONADOR CAVITÁRIO GC (10 segundos) ou CONDICIONADOR DA DENTINA GC (20 segundos) sobre as superfícies de adesão com uma bola de algodão ou uma esponja.
   c) Lave bem com água. Absorva o excesso de água com uma bola de algodão ou seque com um jacto suave de ar de uma seringa. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).
2. ACTIVAÇÃO E MISTURA DA CÁPSULA
   a) Antes de activar, agite a cápsula ou bata com o lado desta numa superfície dura, para soltar o pó.
   b) Para activar a cápsula, empurre o êmbolo até este ficar nivelado com o corpo principal.
   c) Coloque imediatamente a cápsula num Aplicador de Cápsula GC metálico e clique a alavanca uma vez. A cápsula é activada.
      Nota:
      A cápsula deve ser activada mesmo antes de misturar e usada imediatamente.
   d) Remova a cápsula imediatamente e coloque-a num misturador (ou misturador de amálgama) e misture durante 10 segundos (+/- 4000 RPM).
3. TÉCNICA DE RESTAURAÇÃO
   a) Retire imediatamente a cápsula misturada do misturador e carregue-a no Aplicador de cápsula GC.
   b) Dê dois cliques para ferrar/preparar a cápsula. O tempo de trabalho é de 1 minuto e 15 segundos desde o início da mistura a 23°C (73.4°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.
   c) No prazo máximo de 10 segundos depois de misturar, comece a aplicar a mistura directamente na preparação.
   b) Forme o contorno provisório e cubra com uma matriz se necessário.
   e) Durante os primeiros 2 minutos 30 segundos do início da mistura deve tormar-se especial cuidado para evitar a contaminação por humidade ou a secagem. Caso não seja possível assegurar que isso não acontece, aplique imediatamente EQUIA Coat e proceda à fotopolimerização.
      Nota:
      1) Para ajustar a direcção do bocal, segure no aplicador com a cápsula voltada para si e rode o corpo da cápsula.
      2) Para remover a cápsula usada, prima o botão de libertação do aplicador. Rode a cápsula e puxe para cima.
4. ACABAMENTO
   Proceda ao acabamento sob spray de água utilizando brocas de diamante superfino 2 minutos e 30 segundos após o início da mistura.
   Nota:
   Ao aplicar EQUIA Coat sobre as restaurações com EQUIA existente, asperize a superfície a revestir com brocas de diamante superfino.
5. REVESTIMENTO
   a) Elimine o pó provocado pela preparação com spray de água. Seque com um jacto de ar suave isento de óleo. As superfícies a revestir devem estar secas. Não deixe dessecar.
   b) Dispense algumas gotas de EQUIA Coat para um prato descartável. Feche a tampa imediatamente depois de usar.
   c) Aplique IMEDIATAMENTE (no prazo de1 minuto depois de dispensar) sobre as superfícies a revestir utilizando uma micro-ponta aplicadora. Certifique-se de que a micro-ponta aplicadora está bem fixa ao punho aplicador. Utilize fio dental para aplicar nas superfícies proximais. NÃO SEQUE COM JACTO DE AR.
      Nota:
      1) O esmalte não cortado com broca deve ser tratado com ácido fosfórico a 35-40% de acordo com as instruções do fabricante. Lave e seque com jacto de ar isento de óleo.
      2) Se a superfície revestida for contaminada com água, sangue ou saliva antes da fotopolimerização, lave e seque a superfície e repita o processo de revestimento.
6. FOTOPOLIMERIZAÇÃO
   Proceda IMEDIATAMENTE à fotopolimerização de todas as superfícies revestidas com um aparelho de fotopolimerização de luz visível (> 500mW/cm² : Halogénio, GC G-Light, LED) durante 20 segundos.
   Nota:
   1) Coloque a fonte de luz o mais próximo possível da superfície revestida.
   2) Se a superfície estiver pegajosa ou amarelada, repita o procedimento de fotopolimerização.
   3) Use uma protecção contra a luz ou óculos de protecção equivalentes durante a fotopolimerização.

ARMAZENAMENTO

Recomendado para um ótimo desempenho, conserve as cápsulas de EQUIA Fil na película de alumínio original, num local fresco e escuro (4-25°C) (39.2-77.0°F).
Se não for utilizado durante um período prolongado, conserve EQUIA Coat no frigorífico, caso contrário guarde à temperatura ambiente (4-25°C) (39.2-77.0°F).
Prazo de validade:
EQUIA Fil - 2 anos a partir da data de fabrico
EQUIA Coat - 3 anos a partir da data de fabrico

CORES

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3 e C4.
Os números das tonalidades correspondem ao catálogo de cores Vita®.
Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS

1. Embalagem de uma cor: 48 cápsulas.
2. Embalagem variada: 48 cápsulas (10 de cada: A2, A3 e A3.5; 9 de cada: B1 e B3).
   Conteúdo médio por cápsula: 0.40g de pó e 0.12g (0.10mL) de líquido.
   Volume líquido mínimo de cimento misturado por cápsula: 0.14mL.
3. EQUIA Coat 4mL (1), Prato Descartável Dish (20), Micro-ponta Aplicadora (48), Punho Aplicador

Opção: APLICADOR DE CÁPSULA GC (1 unidade).

CUIDADO

1. Em caso de contacto com a mucosa oral ou pele, remova imediatamente com uma esponja ou algodão. Depois de terminar o tratamento de restauração, lave bem com água.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. EQUIA Coat é inflamável. Não utilizar perto de fogo. Manter afastado de fontes de ignição. Não armazenar grandes quantidades na mesma zona. Manter afastado da luz directa do sol.
4. EQUIA Coat é volátil. Usar em locais bem ventilados. Fechar a tampa imediatamente.
5. Se a mucosa que entrou em contacto com EQUIA Coat ficar branca ou formar uma bolha, aconselhe o doente a não mexer na área afectada até a marca desaparecer, geralmente 1-2 semanas. Para evitar o contacto, recomenda-se a aplicação de manteiga de cacau na zona que não fica protegida pelo dique de borracha.
6. Não utilize EQUIA Coat em combinação com dessensibilizantes e materiais que contenham eugenol, pois estes podem interferir na correcta presa ou aderência de EQUIA Coat.
7. Evite a inalação ou ingestão do material.
8. Evite contaminar o vestuário com o material
9. Não misturar com outros produtos.
10. Instruir o paciente para não fazer pressão durante 1 hora.

Última revisão : 03/2014